

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **102 (1984)**

Heft 93

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Es werden vermisst:

- Fr. 800.- Handwechselfedel vom 20. Mai 1891, zinsfällig 1. Mai, ZK Bd. VI Nr. 317,
- Fr. 2000.- lieg. Zedel vom 20. Februar 1911, zinsfällig 1. Mai, ZK Bd. VII Nr. 881,
- Fr. 1000.- Schuldbrief vom 18. März 1912, zinsfällig 1. Mai, ZK Bd. VIII Nr. 7,
- Fr. 2000.- Schuldbrief vom 25. Oktober 1930, zinsfällig 1. Mai, ZK Bd. XI Nr. 91,
- Fr. 2000.- Schuldbrief vom 25. Oktober 1930, zinsfällig 1. Mai, ZK Bd. XI Nr. 92,
- Fr. 2000.- Schuldbrief vom 25. Oktober 1930, zinsfällig 25. Juli, ZK Bd. XI Nr. 93,
- Fr. 2700.- Schuldbrief vom 25. Mai 1944, zinsfällig 1. Mai, ZK Bd. XII Nr. 83, alle 7 Titel haftend auf Liegenschaft 232, Bühl-Tobel, Hundwil.
- Fr. 1900.- abz. lieg. Zedel vom 2. Mai 1862, z. G. Inhaber, im 1. Rang
- Fr. 850.- abz. lieg. Zedel vom 1. September 1837, z. G. Inhaber, im 2. Rang, Vorgang Fr. 1900.-,
- Fr. 2000.- abz. lieg. Zedel vom 10. Mai 1878, z. G. Inhaber, im 3. Rang, Vorgang Fr. 2750.-,
- Fr. 1000.- abz. lieg. Zedel vom 22. Mai 1891, z. G. Inhaber, im 4. Rang, Vorgang Fr. 4750.-,
- Fr. 2000.- abz. lieg. Zedel vom 8. März 1901, z. G. Inhaber, im 5. Rang, Vorgang Fr. 5750.-,
- Fr. 1000.- Handwechselfedel vom 8. März 1901, z. G. Inhaber, im 6. Rang, Vorgang Fr. 7750.-,
- Fr. 1000.- abz. lieg. Zedel vom 16. Oktober 1903, z. G. Inhaber, im 7. Rang, Vorgang Fr. 8750.-,
- Fr. 400.- Handwechselfedel vom 16. Oktober 1903, z. G. Inhaber, im 8. Rang, Vorgang Fr. 9750.-,
- Fr. 2000.- abz. lieg. Zedel vom 3. August 1911, z. G. Inhaber, im 9. Rang, Vorgang Fr. 10 150.-,
- alle 9 Titel haftend auf Grundbuch Teufen Nr. 473, Gremmstrasse, Teufen.

Der allfällige Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, diesen bis 30. April 1985 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (681)
9043 Trogen, den 10. April 1984
Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Vermisst wird das Namensparheft Nr. 2492 der Darlehenskasse Cham mit einem Heftsaldo von Fr. 77 887.80.
Der unbekannte Besitzer dieses Sparhefts wird aufgefordert, dieses bis 31. Oktober 1984 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (707)
6300 Zug, den 16. April 1984 Kantonsgerichtspräsidium Zug

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief AA 7312 im Betrage von Fr. 1500.-, errichtet am 17. März 1949, Zinsfuss 5%, haftend nach einem Vorgang von Fr. 24 600.- auf der Liegenschaft Assek. Nr. 27, GBP Nrn. 17 und 14, in der Gemeinde Neuheim (Liegenschaftseigentümerin: Frau Josefa Müller-Hildebrand, Neuheim).
Der Besitzer des Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis 30. April 1985 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (708)
6300 Zug, den 16. April 1984 Kantonsgerichtspräsidium Zug

Les détenteurs inconnus des obligations de caisse au porteur nos 20 236 et 21 111 du Crédit agricole et industriel de la Broye, à Estavayer-le-Lac, de fr. 5000.- chacune, constituées les 21 mai et 4 décembre 1981 sont sommés de les produire au greffe du Tribunal de la Broye dans les six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (693)
1470 Estavayer-le-Lac, le 9 avril 1984
Le président:
R. Corminboeuf

Deuxième avis
Par décision du vendredi 17 février 1984, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des deux cédules hypothécaires au porteur de fr. 15 000.- chacune, inscrites au registre foncier sous PJB 1510, grevant la parcelle no 4331, sise en la commune de Plan-les-Ouates, d'avoir à les produire et à les déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai d'une année dès la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (433)
1200 Genève, le 17 février 1984 Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Premier avis
Par ordonnance du lundi 9 avril 1984, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation de caisse au porteur de fr. 30 000.- en capital, no E050094, échue le 12 janvier 1984, de la Banque Rohner S.A., de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
Fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant sous la menace de devoir payer deux fois. (701)
1200 Genève, le 9 avril 1984 Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Il segretario-assessore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore (cartella ipotecaria) di fr. 25 000.-, iscritto a registro fondiario il 29 ottobre 1959 (dg. 890), gravante in 3° grado il mappale n. 82 RT del comune di Montecarasso, di proprietà del sig. Pio Sciaroni, Montecarasso, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 10 aprile 1985, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (626)
6500 Bellinzona, il 3 marzo 1984 Il segretario-assessore:
A. Guidi

La pretura di Locarno-Città, richiamato il decreto 16 e. m., diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 100 000.-, iscritta il 14 gennaio 1983, dg. 384, gravante in 2° rango la part. n. 2437 RFD del comune di Minusio, di proprietà delle istanti: Bay Maira, di Max, 1926, 1/2; Monti Ruth, nata Bay, 1935, 1/2, a produrre alla scrivente pretura entro il 30 aprile 1985, sotto comminatoria dell'ammortamento (art. 986 CO). (709)
6601 Locarno, il 16 aprile 1984 Per la pretura:
Avv. E. Borioli, pretore

Il detentore del certificato azionario della Simontages AG, Roveredo GR (frattanto cancellata: FUSC del 16. 2. 1983, n. 39), rappresentante:
le 10 azioni al portatore da fr. 1000.- ciascuna (41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50),
è diffidato a voler produrre detto certificato azionario presso la presidenza del Tribunale del distretto Moesa, 6535 Roveredo GR, entro il termine di sei mesi dalla data della prima pubblicazione, sotto comminatoria del relativo ammortamento. (680)
6535 Roveredo, il 10 aprile 1984 Il presidente
del Tribunale distrettuale Moesa

**Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti**

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Bülach hat mit Verfügung vom 23. Februar 1984 folgende Schuldkunde kraftlos erklärt:
Inhaberschuldbrief für Fr. 130 000.-, ausgestellt am 15. Dezember 1970, lautend auf Bruno Hauser, Kloten, als Schuldner. Er lastet im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 226 (Grundregisterblatt 742, Plan 5) an der Alten Winterthurerstrasse 49 in Nürensdorf, die ehemals dem Schuldner gehörte und nun im Eigentum von Alfred Weiss-Bachmann, Nürensdorf, steht. (713)
8180 Bülach, den 16. April 1984
Bezirksgericht Bülach
Der Gerichtsketär: Dr. Strasser

Der Gerichtspräsident des Amtsbezirkes Frutigen hat in der Gesuchsache gemäss Art. 977 und 981 ff. OR verfügt:
Die zwei Namenaktien Nrn. 122 und 123, der Hotel Rustica AG, zu nom. je Fr. 1000.-,
1 Namenaktie Nr. 1010, der Spar- und Leihkasse Wynigen, mit Coupons 7 und folgende, nominal Fr. 500.-,
1 Stammanteil Nr. 5631, der Bank in Thun, zu nom. Fr. 500.- nebst Coupons Nr. 5-20 und Talon,
1 Namenaktie Nr. 9611 der Spar- und Leihkasse Frutigen inkl. Couponsbogen,
4 Namenaktien Nrn. 2564, 5459, 7159, 7160, der Ersparnkasse Aeschi, zu nom. je Fr. 500.- nebst Coupons Nrn. 21-35 und Bezugsrechts-Coupons C-G inkl. Talon,
3 Namenaktien Nrn. 2243, 2244, 2245, der Ersparnkasse Aeschi, zu nom. je Fr. 500.- nebst Coupons Nrn. 19-35 und Bezugsrechts-Coupons C-G inkl. Talon,
erstmalig vermisst gemeldet im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 237 vom 11. Oktober 1983, werden als kraftlos erklärt. (706)
3714 Frutigen, den 12. April 1984 Der Gerichtspräsident:
Schär

Mit Entscheid des Gerichtspräsidenten von Wangen an der Aare vom 13. April 1984 wurde kraftlos erklärt:
Der Eigentümererschuldbrief vom 27. Dezember 1960, Belege Serie III/372 von Fr. 20 000.-, haftend im 2. Rang als Gesamtpfandrecht auf dem Heimwesen Inkwil-Grundbuchblatt Nrn. 1, 2, 4-7 und Niederözn-Grundbuchblatt Nrn. 195 und 294 der Erbgemeinschaft der Frau Emma Bertha Allemann-Roth sel., Inkwil,
Der Schuldbrief wurde erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 83 vom 12. April 1983. (711)
4705 Wangen an der Aare, den 13. April 1984 Der Gerichtspräsident

Par décision du 13 avril 1984, le président du Tribunal civil du district du Pays-d'Enhaut a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur, du capital de fr. 35 000.-, inscrite au registre foncier en 1er rang, avec intérêt maximum de 7%, le 14 novembre 1968. Ce titre grève la parcelle 725 de la commune de Rossinière, actuellement propriété d'Ivo Mallet. (704)
1837 Château-d'Oex, le 13 avril 1984 Le greffier:
F. Rapaz

Par jugement du 16 avril 1984, le président II du Tribunal de Delémont a, en vertu des art. 977, 981ss CO, 2 Li CCS, prononcé l'annulation du carnet d'épargne no 579 de la Caisse Raiffeisen de Glovelier, au nom de M. et Mme Pierre et Juliette Varrin à Bassecour. (712)
2800 Delémont, le 16 avril 1984 Le président II du Tribunal:
Pierre Lachat

La pretura di Blenio avverte che con decreto 13 aprile 1984 ha annullato il seguente titolo ipotecario:
fr. 1500.- a favore del portatore, di cui ad iscrizione DG 61/401 del 27 ottobre 1954 a rogito n. 1780 dell'Avv. Aldo Forni, di data 21 ottobre 1954, gravante in 1° rango i vecchi mappali in Olivone n. 404.154A, 404.154A, 407.154A (in località Chiesa) e n. 305.3 (in località Oncedo) così descritti:
Mapp. n. 404.154A, Chiesa, 1/2, casa d'abitazione, 21 m²
404.154A, Chiesa, 1/2, casa d'abitazione, 21 m²
407.154A, Chiesa, 3/4, casa d'abitazione, 38 m² (705)
6716 Acquarossa, il 13 aprile 1984 Il pretore:
Avv. G. Bassetti

**Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali**

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist
(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Modette AG, Gundelitor, Güterstrasse 180, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und den Geschäftsinhaberinnen Fräulein Susanne Dettwiler, wohnhaft in Muttenz, und Fräulein Priska Dettwiler, wohnhaft in Pfeffingen, eine Sperrfrist bis 30. Juni 1989 auferlegt, in der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen dürfen. (A659)
4001 Basel, den 13. April 1984
Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Gewerbepolizeilicher Dienst

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)
Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à M. Gilbert Thiémard, magasin de vêtements à l'enseigne «Jean's Club + Stock Yankee», à Yverdon-les-Bains, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce.
Délai d'interdiction de réouverture: 1er octobre 1989. (A671)
1000 Lausanne, le 19 avril 1984
Département de la justice,
de la police et des affaires militaires
du canton de Vaud

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à M. Victor Persiali, commerce de coutellerie, argenterie et articles en étain, à Yverdon-les-Bains, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce.
Délai d'interdiction de réouverture: 30 juin 1989. (A672)
1000 Lausanne, le 19 avril 1984
Département de la justice,
de la police et des affaires militaires
du canton de Vaud

Arto Holding AG, Baden

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR
Zweite Veröffentlichung
Die ordentliche Generalversammlung der Arto Holding AG, Baden, hat am 16. April 1984 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 2 500 000.- auf Fr. 1 000 000.- herabzusetzen.
Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von Fr. 1 666 250.- an das Aktienkapital oder von Fr. 66.65 pro Aktie unter gleichzeitiger Umwandlung von je drei reduzierten Namenaktien in eine Namenaktie zu nominal Fr. 100.-.
Des weitem macht die Gesellschaft von ihrem statutarischen Recht Gebrauch, sämtliche 5000 Genussscheine zum Preise von je Fr. 100.- zurückzukaufen. Dabei werden pro Genussschein Fr. 66.65 ausbezahlt und alsdann je 3 Genussscheine zu einer neuen Namenaktie zu nom. Fr. 100.- umgewandelt. Die Liberierung der so gebildeten 1663 neuen Namenaktien erfolgt durch freie Gesellschaftsreserven.
Nach Durchführung der Transaktion beträgt das Grundkapital Fr. 1 000 000.-, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 100.- nominal.
Allfällige Begehren von Gläubigern auf Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert 2 Monaten von der dritten Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Rocky Treuhand AG, Mellingerstr. 1, 5401 Baden, eingereicht werden. (A641)
5400 Baden, den 16. April 1984 Arto Holding AG
Der Verwaltungsrat

Chemopharm-Technik AG in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR
Dritte Veröffentlichung
Die Gesellschaft hat am 10. April 1984 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Chemopharm-Technik AG in Liq. beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 18. Mai 1984 beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Theodor Moll, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, anzumelden. (A633)
4051 Basel, den 10. April 1984 Der Liquidator

Grubplatz Immobilien AG, in Liquidation, Bischofszell

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR
Dritte Veröffentlichung
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Februar 1984 hat die Auflösung beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 10 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Grubplatz Immobilien AG, in Liquidation, 9220 Bischofszell, einzureichen. (A550)
9220 Bischofszell, den 26. März 1984 Die Liquidatoren

«Pflug»-Immobilien AG, Herzogenbuchsee

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. März 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, «Pflug»-Immobilien AG, Bettenhausenstrasse 50, 3360 Herzogenbuchsee, einzureichen. (A596³)

3360 Herzogenbuchsee, den 10. April 1984 «Pflug»-Immobilien AG

Galeria Zentra AG, Stansstad

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Tradewa AG, Schützenmatte 3a, 6362 Stansstad, anzumelden. (A665³)

6362 Stansstad, den 29. März 1984

Die Liquidatorin:
Tradewa AG**Essex Overseas Petroleum Corporation AG in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Februar 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Beauftragte Liquidatoren sind Dr. Thomas Lehner und Dr. Michael Werder.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator Dr. Michael Werder, RA, Holbeinstrasse 30, 8008 Zürich (ab 1. Mai 1984: Zollikerstrasse 183, 8008 Zürich), anzumelden. (A669³)

8008 Zürich, den 19. April 1984

Die Liquidatoren

Biotech Bioengineering Technologies Investments & Holdings Company AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. April 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die möglichen Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche dem Liquidator, Fides Société Fiduciaire, Avenue de Rumine 37, 1005 Lausanne, schriftlich anzumelden.

Die Frist dafür läuft einen Monat nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ab. (A631¹)

1005 Lausanne, den 10. April 1984

Der Liquidator:
Fides Société Fiduciaire**Zentra Generalunternehmens-AG, Stansstad**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Tradewa AG, Schützenmatte 3a, 6362 Stansstad, anzumelden. (A666³)

6362 Stansstad, den 29. März 1984

Die Liquidatorin:
Tradewa AG**WV Leasing und Verwaltungen AG, Glarus**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1984 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 600 000.- auf Fr. 300 000.- herabgesetzt, durch Vernichtung von 300 Aktien und Rückzahlung von Fr. 300 000.- an die Aktionäre. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000.-, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.-.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet mittels Anmeldung ihrer Forderungen bei der Indep Treuhand- und Revisions-AG, Postfach, 8039 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A674³)

8039 Zürich, den 19. April 1984

Indep Treuhand- und Revisions-AG

CBO Bau AG, Olten

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Dezember 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat, von der 3. Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (A675³)

4600 Olten, den 16. April 1984

Der Liquidator: Hanspeter Studer
p.a. Fiscuna, Treuhand- und Revisions-AG
4600 Olten**Zentra Holding AG in Liquidation, Stansstad**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Tradewa AG, Schützenmatte 3a, 6362 Stansstad, anzumelden. (A667³)

6362 Stansstad, den 29. März 1984

Die Liquidatorin:
Tradewa AG**Fernsehgenossenschaft Otelfingen in Liquidation, Otelfingen**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 5. Juli 1983 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 913 und 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, von der letzten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes an gerechnet, schriftlich einzureichen an den Liquidator, Johannes Gillardon, Gemeindeverwaltung Otelfingen, 8112 Otelfingen. (A660³)

8112 Otelfingen, den 16. April 1984

Der Liquidator

Zentra Hotel Betriebs AG in Liquidation, Stansstad

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Tradewa AG, Schützenmatte 3a, 6362 Stansstad, anzumelden. (A668³)

6362 Stansstad, den 29. März 1984

Die Liquidatorin:
Tradewa AG**Jabor GmbH, Pfäffikon SZ, Gem. Freienbach**

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 788 und 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 10. April 1984 hat beschlossen, das Stammkapital der Gesellschaft zum Zweck der Beseitigung einer Unterbilanz von bisher Fr. 2 000 000.- auf Fr. 1 400 000.- herabzusetzen und zwar durch eine entsprechende Reduktion des Nennwertes der einzigen Stammeinlage.

Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Stammkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 788 Abs. 2 und Art. 733 OR wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung an die Jabor GmbH hat an folgende Zustelladresse zu erfolgen: Franz Josef Fischer, Rechtsanwalt und Notar, Seidenhofstrasse 14, 6002 Luzern. (A653³)

8808 Pfäffikon, den 12. April 1984

Der Geschäftsführer

Scanman AG, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Scanman AG hat anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1983 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Scanman AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. Juni 1984 anzumelden. (A652³)

6300 Zug, den 12. April 1984

Der Liquidator:
Dr. G. M. Renggli
Höhenweg 11, 6300 Zug**Excoma Holding SA, Fribourg**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1984, la société a réduit son capital social de fr. 550 000.- à fr. 50 000.-, par remboursement et annulation de 5000 actions au porteur, de fr. 100.- chacune, entièrement libérées.

Les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis, en mains de Progressia Société de Gestion SA, rue St-Pierre 30, à Fribourg. (A654³)

1700 Fribourg, le 12 avril 1984

L'administration

Partner Garage AG Stans in Liquidation, Stans

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1984 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil des Liquidators, bzw. am Liquidationsdomizil, Advokaturbüro Werner Wild, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen, einzureichen. (A670³)

6060 Sarnen, den 12. April 1984

Der Liquidator

Bellconex Management AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Bellconex Management AG, Postfach 3214, 8049 Zürich, anzumelden. (A576³)

8094 Zürich, den 16. März 1984

Bellconex Management AG

Fremir SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont sommés de produire leurs créances avec tous justificatifs, conformément à l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Adrien Wirz, rue de Bourg 27, 1003 Lausanne. (A664³)

1700 Fribourg, le 13 avril 1984

Pour le liquidateur:
J. M. Cottier, avocat

Arthom S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 3 février 1984, la société Arthom S.A., dont le siège est à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 juin 1984, en main du liquidateur, la société Comptabilité et Gestion S.A., Grand'Places 1, 1701 Fribourg. (A677)

1701 Fribourg, le 16 avril 1984

Le liquidateur

Analix SA, Carouge

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

L'assemblée générale du 13 avril 1984 a décidé de réduire le capital social de fr. 200 000.- à fr. 50 000.- d'une part par annulation de 100 actions nominatives de fr. 1000.- pour supprimer un excédent passif résultant de pertes et d'autre part par remboursement et annulation de 50 actions nominatives de fr. 1000.-.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans les deux mois suivant la troisième publication du présent avis, en s'adressant à M. Emile Gubler, expert-comptable, à Genève, rue Bonivard 6. (A681)

1200 Genève, le 13 avril 1984

L'administration

Egenfin S.A., en liquidation, Sierre

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

En vue de la radiation de la société les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 4 mai 1984 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société Egenfin S.A., en liquidation, Sierre, M. N. von Deschwanden, chemin des Piécettes 6, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. (A657)

1052 Le Mont-sur-Lausanne, le 12 avril 1984

Egenfin S.A., en liquidation
Le liquidateur: N. von Deschwanden**Helma Services SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 janvier 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1984, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Gerald Henry, avocat, boulevard Saint-Georges 72, 1205 Genève. (A635)

1205 Genève, le 30 janvier 1984

Le liquidateur

Gandirex SA, en liquidation, Martigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 11 avril 1984, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Fidaudit SA, à Genève, rue Bovy-Lysberg 8. (A679)

1200 Genève, le 13 avril 1984

Le liquidateur

Hallez S.A., en liquidation, Sierre

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

En vue de la radiation de la société les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 4 mai 1984 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, M. N. von Deschwanden, chemin des Piécettes 6, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. (A657)

1052 Le Mont-sur-Lausanne, le 12 avril 1984

Hallez S.A., en liquidation
Le liquidateur: N. von Deschwanden**Land & Marine Petroleum Consultants SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 février 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1984, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Gerald Henry, avocat, boulevard Saint-Georges 72, 1205 Genève. (A634)

1205 Genève, le 15 février 1984

Le liquidateur

SI Saint-Barnabé, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 12 avril 1984, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Jean-Paul Rossier, pa Safirex SA, à Genève, rue de la Fontaine 7. (A680)

1200 Genève, le 13 avril 1984

Le liquidateur

Manolo S.A. in liquidazione, Bellinzona

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 5 aprile 1984 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A658)

6500 Bellinzona, il 17 aprile 1984

Il liquidatore:
lic. sc. comm. Curzio Curti
c/o Curti e Molo S.A., Bellinzona**Advitechnic S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 13 mars 1984, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale «Advitechnic S.A., en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur, M. Edouard Bollinger, Fiduciaire Fischer S.A., route de Frontenex 62, 1211 Genève 6. (A 606)

1211 Genève, le 6 avril 1984

Le liquidateur

Gendi S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Les actionnaires de la société anonyme Gendi, à Genève, ont décidé la liquidation de leur société en assemblée générale extraordinaire du 27 février 1984.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans les 30 jours dès la dernière publication auprès du liquidateur, chez MM. Darier & Cie, rue de Saussure 4, 1204 Genève. (A663)

1204 Genève, le 19 avril 1984

Le liquidateur:
Heinrich Kohler**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Schaller-Wyss Friedrich Johann, geb. 1900, gew. Dr. Apotheker, von Langnau bei Reiden LU und Neuenburg, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 24. März 1984.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Aarau.

Frist: bis 21. Mai 1984.

(A673)

5000 Aarau, den 17. April 1984

Bezirksgericht

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Mühlbauer-Schneider Emilie, 1901, von Deutschland, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 20. März 1984.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 14. Mai 1984.

(A630)

5400 Baden, den 6. April 1984

Bezirksgericht

Merinda SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1984.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Claude Messiaux, à Genève, boulevard des Philosophes 20, c/o Société Privée de Gérance. (A661)

1200 Genève, le 10 avril 1984

Le liquidateur

Solmyr S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1984 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à M. Gaston Delacretaz, c/o Société Fiduciaire et de Gérance S.A., rue de la Cité 1, à Genève. (A676)

1200 Genève, le 19 avril 1984

Le liquidateur

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasserin: Kurth-Brechbühler Verena, Ehefrau des Peter, von Attiswil BE, in Grenchen, Ruffinistrasse 8, gestorben am 23. Februar 1984 (Mitinhaberin der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Fotolabor Kurt Verena und Kyburz Silvia», Solothurnstrasse 40, in Grenchen).

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 5. Mai 1984, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 23. Februar 1984 zu berechnen und an die Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten. (A565)

2540 Grenchen, den 30. März 1984

Amtschreiberei Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach**Société privée de financement immobilier, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1984.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Claude Messiaux, à Genève, boulevard des Philosophes 20, c/o Société Privée de Gérance. (A662)

1200 Genève, le 10 avril 1984

Le liquidateur

Investaf, Investment and Finance Company SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1984, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, M. Michel Cotton, c/o Fideal SA, chemin F.-Lehmann 21, 1218 Grand-Saconnex GE. (A678)

1218 Grand-Saconnex, le 13 avril 1984

Le liquidateur

Ediktalladung

Die nachstehend genannte verschwundene oder abwesende Person sowie jedermann, der Nachrichten über dieselbe geben kann, wird hiermit öffentlich aufgefordert, sich innert der nachgenannten Frist zu melden, ansonst die verschwundene oder abwesende Person für verschollen erklärt würde (Art. 33-38 ZGB):

Müller Arthur, geb. 1889, Gottliebs, von Unterkulm, unbekanntem Aufenthalts. Der Genannte ist seit dem Jahre 1951 nachrichtlos abwesend.

Anmeldefrist beim Bezirksgericht Kulm: bis 17. April 1985. (A632)

5726 Unterkulm, den 13. April 1984

Bezirksgericht Kulm

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

329141. Date de dépôt: 24 novembre 1983.
 Montres Loyal S.A., 34, avenue de la Gare, 2502 Bière. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 202957. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 novembre 1983.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.
 (Cl. int. 14)

LOYAL WORLD ACE

329142. Hinterlegungsdatum: 24. November 1983.
 Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingen. - Fabrication und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
 (Int. Kl. 5)

CEREGOLD

329143. Hinterlegungsdatum: 24. November 1983.
 G. D. Searle & Co., Niles Avenue and Searle Parkway, Skokie (Illinois, USA). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
 (Int. Kl. 5)

SPIROPROP

329144. Hinterlegungsdatum: 24. November 1983.
 Allcomp AG, Alpenstrasse 14, 6300 Zug. - Fabrication und Handel.

Elektrische Bauelemente, insbesondere feste und veränderliche Widerstände, Potentiometer.
 (Int. Kl. 9)

MIDORI PRECISIONS

329145. Hinterlegungsdatum: 24. November 1983.
 R. Meiers Söhne AG, Oberdorfstrasse 164, 5444 Künten. - Fabrication und Handel.

Bienenschutzcreme.
 (Int. Kl. 5)

APIZIN

329146. Hinterlegungsdatum: 24. November 1983.
 R. Meiers Söhne AG, Oberdorfstrasse 164, 5444 Künten. - Fabrication und Handel.

Honigfutterteig.
 (Int. Kl. 31)

CASTAFLO

329147. Hinterlegungsdatum: 24. November 1983.
 R. Meiers Söhne AG, Oberdorfstrasse 164, 5444 Künten. - Fabrication und Handel.

Okulierblock (Sicherheitsräume für Bienenköniginnen).
 (Int. Kl. 20)

VENUS

329148. Date de dépôt: 24 novembre 1983.
 Distillerie Valaisanne et Fabrique de sirops et liqueurs «Divas» S.A., 1950 Sion (Uvrier). - Fabrication et commerce.

Apéritifs anisés.
 (Cl. int. 33)

DIVANIS

329149. Hinterlegungsdatum: 24. November 1983.
 Gurit-Metzler AG, Südstrasse, 8807 Freienbach. - Fabrication und Handel.

Schichtstoffplatten aus Kunststoff.
 (Int. Kl. 17)

GURIPAL

329150. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
 Casanin AG, 6033 Buchrain. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 203151. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1983 an.

Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
 (Int. Kl. 1)

DOSIL

329151. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
 Casanin AG, 6033 Buchrain. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 203152. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1983 an.

Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
 (Int. Kl. 1)

DOSOL

329152. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
 Casanin AG, 6033 Buchrain. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 203153. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1983 an.

Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
 (Int. Kl. 1)

CASANIT

329153. Date de dépôt: 25 novembre 1983.
 Lagap S.A., via San Gottardo 22, 6943 Vezià. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques.
 (Cl. int. 5)

ZIMETIN

329154. Hinterlegungsdatum: 25. November 1983.
 Beecham Group p.l.c., Beecham House, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen für die Humanmedizin zur Behandlung von Zuständen, die das Zentralnervensystem beeinflussen.
 (Int. Kl. 5)

SEROXAT

329155. Hinterlegungsdatum: 25. November 1983.
 Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen.
 (Int. Kl. 5)

CEPRAVIN

329156. Hinterlegungsdatum: 25. November 1983.
 Co-Ro Food A/S, Ellekaer 1, Frederikssund (Dänemark). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 204338. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1983 an.

Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
 (Int. Kl. 32)

SUN QUICK

329157. Hinterlegungsdatum: 25. November 1983.
 Co-Ro Food A/S, Ellekaer 1, Frederikssund (Dänemark). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 204340. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1983 an.

Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
 (Int. Kl. 32)

JEP

329158. Hinterlegungsdatum: 25. November 1983.
 American Cyanamid Company, 1 Cyanamid Plaza, Wayne (New Jersey, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 203055. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1983 an.

Instrumente und Apparate für chirurgische, medizinische, zahnärztliche und tierärztliche Zwecke; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Präparate.
 (Int. Kl. 5, 10)

FLEXON

329159. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
 Edwin Schmid, Bartenheimerstrasse 16, 4055 Basel; Korrespondenzadresse: Postfach 83, 4012 Basel. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 202104. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1983 an.

Universal-Poliermittel.
 (Int. Kl. 3)

VERIMOL-POLISH

329160. Date del deposito: 28 novembre 1983.
 Pharma-Plus S.A., villa San Zeno, 6814 Lamone-Cadempino; indirizzo per la corrispondenza: 6911 Manno. - Fabricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; prodotti dietetici per bambini e ammalati; disinfettanti.
 (Cl. int. 5)

TETRA-PLUS

329161. Date de dépôt: 28 novembre 1983.
 Laboratoires Fournier S.A., 9, Rue Petitot, Dijon (France). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques hémostatiques à base de collagène.
 (Cl. int. 5)

PANGEN

329162. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
 Roboserve Limited, Buchanan House, 24-30, Holborn, London E.C. 1 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Verkaufsautomaten.
 (Int. Kl. 9)

ROBOSERVE CONNOISSEUR

329163. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
 Prioritätsanspruch: Italien, 31. Mai 1983.
 Coin Grandi Magazzini s.p.a., Cannaregio (Italien). - Fabrication und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
 (Int. Kl. 25)

PERIPLUS

329164. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
Letraset Limited, 195-203, Waterloo Road, London S.E. 1 (Großbritannien). - Fabrikation und Handel.

Schreibwaren, Büroartikel (ausgenommen Möbel), Trockenübertragungsfolien, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren), Geräte für das Layout von Texten, Zeichnungen und Bildern.
(Int. Kl. 16)

LETRAGRAPHIX

329165. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
Avon Rubber p.l.c., Bath Road, Melksham (Wiltshire, Großbritannien). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeugreifen und Schläuche für dieselben.
(Int. Kl. 12)

AVON FLOTATION SUPREME

329166. Hinterlegungsdatum: 29. November 1983.
Distillerie Willisau AG, 6130 Willisau. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 200492. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1983 an.

Weine, Spirituosen, Liköre.
(Int. Kl. 33)

LADY MACBETH

329167. Date de dépôt: 29 novembre 1983.
Canalisations plastiques S.A., 1030 Villars-St-Croix. - Fabrication.

Appareils servant à filtrer les particules fines se trouvant dans les eaux d'évacuation des carrosseries de voitures.
(Cl. int. 11)

CARROFILTRE

329168. Hinterlegungsdatum: 29. November 1983.
Upjohn (naamloze vennootschap), Lichteerstraat, Puurs (Belgien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 205032. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1983 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, kosmetische Mittel.
(Int. Kl. 1, 3, 5)

SOMPRIL

329169. Hinterlegungsdatum: 29. November 1983.
Phillips Petroleum Company, Bartlesville (Oklahoma, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 201506. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1983 an.

Gummi, synthetischer Gummi und Gummiersatz.
(Int. Kl. 17)

SOLPRENE

329170. Hinterlegungsdatum: 29. November 1983.
Kraft, Inc., Kraft Court, Glenview (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 202153. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1983 an.

Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis.
(Int. Kl. 29, 30)

MIRACLE WHIP

329171. Hinterlegungsdatum: 29. November 1983.
Raychem Corporation, 300 Constitution Drive, Menlo Park (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Apparate und Instrumente für Telegrafie und Telekommunikation; isolierte Leitungen und Kabel sowie daraus bestehende Verbindungen (z. B. Kabelbäume und Bandkabel) für die Verwendung in der Elektrotechnik, Telegrafie und Telekommunikation; elektrische Spulen, Widerstände, Thermostaten und elektrische Leiter; elektrische Heizelemente; Thermostaten; elektrische Stromschalter; Abschirmungen für elektrische Leitungen und Kabel; Kabelrohre; elektrische Verteilungskästen; Verbindungselemente, Stecker, Endkontakte und Sockel, einschließlich Zubehör und Befestigungselemente für alle vorerwähnten Waren.
(Int. Kl. 9)

RAYCHEM POLYSWITCH

329172. Hinterlegungsdatum: 29. November 1983.
Carlit AG (Carlit S.A.) (Carlit Ltd.), Büntenschachen 838, 5102 Ruppertswil. - Fabrikation und Handel.

Spiele, deren Teile und Zubehör.
(Int. Kl. 28)

CARLIT WILDLIFE

329173. Hinterlegungsdatum: 29. November 1983.
Agrano AG, Herrengabenweg 56, 4054 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 202265. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1983 an.

Mittel zur Verhütung der Brotkrankheit.
(Int. Kl. 1)

CONTRAFIL

329174. Hinterlegungsdatum: 29. November 1983.
Agrano AG, Herrengabenweg 56, 4054 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 202268. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1983 an.

Produkte für die Lebensmittelindustrie, ganz oder teilweise aus reinem Hühnereweiss hergestellt.
(Int. Kl. 29, 30)

OVAGRAN

329175. Date de dépôt: 29 novembre 1983.
Agrano AG, Herrengabenweg 56, 4054 Bâle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 202269. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 novembre 1983.

Produits pour l'amélioration de la farine.
(Cl. int. 30)

MULTAFORT

329176. Hinterlegungsdatum: 30. November 1983.
Frisko-Findus S.A., 9400 Rorschach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 201421. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. November 1983 an.

Glacen und Ice Cream.
(Int. Kl. 30)

MONTE FRISCO

329177. Hinterlegungsdatum: 30. November 1983.
Desitin-Werk Carl Klinke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Weg beim Jäger 214, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege.
(Int. Kl. 5)

IMESON

329178. Hinterlegungsdatum: 30. November 1983.
Desitin-Werk Carl Klinke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Weg beim Jäger 214, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege.
(Int. Kl. 5)

USKAN

329179. Date de dépôt: 30 novembre 1983.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Fibres et filaments textiles et fils.
(Cl. int. 22, 23)

KARVIN

329180. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1983.
Rudolf Brügger, Aaraustrasse 17, 5734 Reinach AG. - Fabrikation.

Computer, elektronische Messgeräte.
(Int. Kl. 9)

EMUTRACE

329181. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1983.
Balmed AG, Tiergartenstrasse 14, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel.

Vitamin-C-Brausetabletten.
(Int. Kl. 5)

BALVIT-C

329182. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1983.
Balmed AG, Tiergartenstrasse 14, 4410 Liestal. - Fabrikation und Handel.

Multivitamin-Brausetabletten.
(Int. Kl. 5)

BALVIT-MULTI

329183. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1983.
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vergiftung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. 5)

MONOPRIL

329184. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1983.
Aladdin Industries, Incorporated, 703 Murfreesboro Road, Nashville (Tennessee, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 202533. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Dezember 1983 an.

Isolierflaschen und andere wärmeisolierende Behälter.
(Int. Kl. 21)

TEMP-RITE

329185. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1983.
America's No. 1 Software Dealer, Inc., 22 E. Quackenbush Avenue, Dumont (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungsanlagen, nämlich Apparate und Instrumente für den Empfang, die Übermittlung, die Verarbeitung, die Wiedergabe und die Speicherung von Daten; Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochbänder, Lochstreifen und Lochkarten, Magnetbänder, Magnetfolien, Magnetkarten und Disketten; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren.
(Int. Kl. 9)

SOFTWARE CITY

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Bank in Luzern, Luzern

Bilanz per 31. Dezember 1983
(nach Genehmigung der Anträge durch die Generalversammlung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben	1 250 220.40	Kreditoren auf Sicht	3 581 290.85
Bankendebitoren auf Sicht	13 994 378.72	Kreditoren auf Zeit	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	120 935.65	Spareinlagen	5 923 682.24
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 692 014.90	Anlagehefte	4 207 103.54
— davon mit hypothekarischer Deckung	100 000.—	Kassenobligationen	36 226 000.—
Feste Vorschüsse ohne Deckung	—	Sonstige Passiven	3 957 920.13
Feste Vorschüsse mit Deckung	—	Eigene Gelder:	—
— davon mit hypothekarischer Deckung	41 310 139.55	Aktienkapital	5 000 000.—
Wertschriften	485 867.—	Reserven	1 210 000.—
Andere Liegenschaften	279 500.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	71 386.61
Sonstige Aktiven	44 327.15		
	60 177 383.37		60 177 383.37
Wertschriften			
Das Wertschriftenportefeuille gliedert sich wie folgt:			
Schweizerische Obligationen:	Fr.		
Finanzgesellschaften	460 492.—		
Industrielle Unternehmungen	25 375.—		
	485 867.—		
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung	Ertrag
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	2 475 004.90	Aktivzinsen	3 070 768.62
Bankbehörden und Personal	58 935.—	Kommissionsertrag	179 502.17
Geschäfts- und Bürokosten	331 635.20	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	13 764.63
Steuern	112 005.10	Wertschriftenertrag	52 152.50
Liegenschaftsverwaltung	—	Verschiedenes	28 221.66
Abschreibungen und Rückstellungen	—		
Reingewinn	366 829.38		
	3 344 409.58		3 344 409.58
		Verteilung des Reingewinns	
		Fr.	
6% Dividende		300 000.—	
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven		5 000.—	
Zuweisung an andere Reserven		100 000.—	
Saldovortrag		71 386.61	

Bank Albis, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1983
(vor Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die Generalversammlung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	6 874 356.—	Bankenkreditoren auf Sicht	1 981 814.—
Bankendebitoren auf Sicht	3 907 986.—	Kreditoren auf Sicht	43 839 095.—
Bankendebitoren auf Zeit	8 753 042.—	Kreditoren auf Zeit	3 671 865.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 550 222.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 084 612.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 966 058.—	Einlagehefte	3 945 686.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	7 769 924.—	Kassaobligationen	350 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	95 580.—	Sonstige Passiven	1 419 330.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	428 682.—	Aktienkapital	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 283 403.—	Gesetzliche Reserven	1 100 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	1 283 403.—	Andere Reserven	2 600 000.—
Wertschriften	1 691 617.—	Gewinnsaldo:	—
Sonstige Aktiven	31 723 116.—	Vortrag vom Vorjahr	39 006.—
	64 398 184.—	Reingewinn	451 388.—
		Total	490 394.—
			64 398 184.—
		Ergänzende Angaben zur Jahresrechnung per 31. Dezember 1983	
Wertschriften	Fr.	Eventualverpflichtungen	Fr.
Schweizerische Obligationen:		Garantien	641 200.—
Kantone und Gemeinden	25 900.—	Forderungen und Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	—
Banken	4 962.—	in Wertpapieren und in Edelmetallen:	—
Finanzgesellschaften	—	Forderungen	10 739 082.—
Inländische Pfandbriefe	54 000.—	Verpflichtungen	10 740 217.—
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	460 658.—		
Andere	404 974.—		
Schweizerische Aktien:			
Finanzgesellschaften	27 400.—		
Andere	4 375.—		
Ausländische Aktien	709 348.—		
	1 691 617.—		
Auslandaktiven	Fr.	Gewinn- und Verlustrechnung 1983	Ertrag
Total Auslandaktiven	Fr.		Fr.
— davon Bankendebitoren mit Laufzeit		Fr.	
bis zu 90 Tagen	254 322.—	Passivzinsen	311 680.—
über 90 Tage	202 820.—	Kommissionsaufwand	759 192.—
		Bankbehörden und Personal	2 183 559.—
		Beiträge an Personalfürsorgestiftung	156 019.—
		Geschäfts- und Bürokosten	1 721 153.—
		Steuern	85 438.—
		Abschreibungen und Rückstellungen	365 147.—
		Reingewinn	451 388.—
		Total	6 033 576.—
		Gewinnverwendung	
		Fr.	
		Dividende 5% auf dem Aktienkapital von Fr. 5 000 000.—	250 000.—
		Zuweisung an gesetzliche Reserven	50 000.—
		Zuweisung an andere Reserven	150 000.—
		Vortrag auf neue Rechnung	40 394.—
			490 394.—

Bank Cantrade AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven				Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		69 013 939.95	Bankenkreditoren auf Sicht		79 502 036.66
Bankendebitoren auf Sicht		79 006 407.67	Bankenkreditoren auf Zeit		299 161 150.—
Bankendebitoren auf Zeit		131 862 662.62	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	42 017 800.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	102 420 362.62		Kreditoren auf Sicht		339 797 334.50
Wechsel und Geldmarktpapiere		13 369 991.96	Kreditoren auf Zeit		53 913 776.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		21 465 890.63	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	29 448 826.60	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		262 335 977.78	Kassaobligationen		15 770 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 587 119.06		Akzpte und Eigenwechsel		8 135 400.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		6 168 919.53	Sonstige Passiven		178 268 842.24
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		248 143 526.77	Aktienkapital		10 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 251 390.—		Gesetzliche Reserven		9 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Spezialreserven		66 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 419 999.99	Gewinnsaldo per 1. 1. 1984		460 099.70
Hypothekaranlagen		4 651 719.—			
Wertschriften		52 000 844.35			
Dauernde Beteiligungen		25 918 000.—			
Sonstige Aktiven		144 650 759.45			
		1 060 008 639.70			1 060 008 639.70

Clariden Bank, Zürich

Quartalsbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven				Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		9 942 788.59	Bankenkreditoren auf Sicht		3 836 572.98
Bankendebitoren auf Sicht		53 628 498.93	Bankenkreditoren auf Zeit		36 293 750.—
Bankendebitoren auf Zeit		16 632 616.71	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 549 500.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 052 800.—		Kreditoren auf Sicht		162 674 741.95
Wechsel und Geldmarktpapiere		7 579 037.—	Kreditoren auf Zeit		16 840 732.62
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	2 977 570.—		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 250 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		522 935.10	Depositenkonti		52 724 484.92
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		44 591 630.58	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften		3 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 227 710.—		Sonstige Passiven		30 900 501.24
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		8 395 500.—	Aktienkapital		10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		66 712 595.52	Gesetzliche Reserven		4 150 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 925 900.—		Andere Reserven		25 900 000.—
Wertschriften		22 412 844.05	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		3 917 898.02
Dauernde Beteiligungen		4 150 000.—			
Bankgebäude		10 750 000.—			
Sonstige Aktiven		104 920 235.25			
Bilanzsumme		350 238 681.73	Bilanzsumme		350 238 681.73

Lavoro Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1983
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven				Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		19 125 940.87	Bankenkreditoren auf Sicht		59 320 523.92
Bankendebitoren auf Sicht		24 508 168.42	Bankenkreditoren auf Zeit		85 319 740.—
Bankendebitoren auf Zeit		106 484 561.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	69 921 890.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	101 484 561.—		Kreditoren auf Sicht		75 095 516.53
Wechsel und Geldmarktpapiere		30 627 711.30	Kreditoren auf Zeit		364 991.15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		24 016 901.73	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	364 991.15	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		43 370 074.52	Sonstige Passiven		22 776 724.20
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		22 274 883.30	Kapital		60 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		66 719 293.85	Gesetzliche Reserve		13 750 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Ausserordentliche Reserven		23 700 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 360 000.—	Rückstellungen		15 000 000.—
Wertschriften		20 149 465.80	Vortrag vom Vorjahr		1 223 484.40
Dauernde Beteiligungen		560 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		7 592 168.23
Sonstige Aktiven		1 946 147.64			
		364 143 148.43			364 143 148.43

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1983

Gruppenweise Zusammenstellungen der Wertpapiere

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	962 625.—	
Kantone	26 700.—	
Banken	8 850 000.—	
Industrielle Unternehmungen	99 750.—	9 939 075.—
Schweizerische Aktien		87 940.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 526 283.10	
Andere	5 348 983.50	9 875 266.60
Ausländische Aktien		247 184.20
		20 149 465.80

Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven

Fr.
51 141 717.76

Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien:	
Finanzgesellschaften	560 000.—
	560 000.—

Gesamtbetrag der Auslandsaktiven

	Fr.	Fr.
– davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis 90 Tage	125 992 729.42	
– längerfristige	5 000 000.—	217 007 388.19

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung 1983

	Fr.	Ertrag
Passivzinsen	8 593 844.36	14 583 097.95
Kommissionsaufwand	17 196.56	1 009 693.50
Bankbehörde und Personal	2 071 621.80	4 114 685.02
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	559 868.80	699 125.78
Geschäfts- und Bürkosten	1 230 098.08	2 279 142.65
Steuern	1 558 607.10	173 420.88
Abschreibungen und Rückstellungen	1 427 632.45	191 871.60
Reingewinn	7 592 168.23	
	23 051 037.38	23 051 037.38

Verteilung des Reingewinns

	Fr.
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	150 000.—
Zuweisung an die ausserordentliche Reserve	3 200 000.—
Dividende 7% brutto	4 200 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	1 265 652.63
	8 815 652.63

Barclays Bank (Suisse) SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1983

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		23 726 942.—	25 377 619.—
Avoirs en banque à vue		92 544 931.—	210 339 758.—
Avoirs en banque à terme		181 790 528.—	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	162 187 237.—		161 065 735.—
Effets de change et papiers monétaires		2 273 463.—	6 052 665.—
— dont réscriptions et bons du trésor	—		
Comptes courants débiteurs en blanc		31 278 015.—	22 244 341.—
Comptes courants débiteurs gagés		77 414 408.—	1 036 000.—
— dont garantis par hypothèques	2 694 485.—		27 459 888.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		8 054 882.—	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		36 127 099.—	3 395 000.—
— dont garantis par hypothèques	2 100 000.—		17 310 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		3 043 365.—	
Placements hypothécaires		474 500.—	
Titres		10 199 654.—	
Participations permanentes		3 069 592.—	
Immeubles à l'usage de la banque		21 827 787.—	
Autres immeubles		1 203 503.—	
Autres actifs		4 910 875.—	
		497 939 544.—	497 939 544.—
Etat des titres		Fr.	Fr.
Obligations suisses		4 148 323.—	51 780 484.—
Obligations étrangères		5 859 066.—	
Actions et autres titres étrangers		21 296.—	500 000.—
Parts de fonds de placements		170 969.—	
		10 199 654.—	
Etat des participations permanentes		Fr.	Fr.
Actions et autres titres suisses		1 205 675.—	
Actions et autres titres étrangers		1 863 917.—	
		3 069 592.—	
Montant des actifs à l'étranger		Fr.	Fr.
— dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	201 760 433.—		
à plus de 90 jours d'échéance	13 836 291.—		
		342 268 988.—	
Charges		Fr.	Produits
Intérêts débiteurs		15 910 168.—	24 085 254.—
Commissions		559 353.—	302 252.—
Organes de la banque et personnel		14 560 837.—	17 541 448.—
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		1 310 350.—	3 853 469.—
Frais généraux et frais de bureau		5 788 564.—	1 513 460.—
Impôts		998 966.—	11 208.—
Pertes, amortissements et provisions		6 654 008.—	1 694 040.—
Bénéfice net		3 218 885.—	49 001 131.—
		49 001 131.—	
		Compte de profits et pertes de l'exercice 1983	
		Fr.	Fr.
		15 910 168.—	24 085 254.—
		559 353.—	302 252.—
		14 560 837.—	17 541 448.—
		1 310 350.—	3 853 469.—
		5 788 564.—	1 513 460.—
		998 966.—	11 208.—
		6 654 008.—	1 694 040.—
		3 218 885.—	49 001 131.—
		49 001 131.—	

**The British Bank of the Middle East, London
Succursale de Genève**

Bilan au 31 décembre 1983

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
1.1 Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		12 351 134.96	1 462 370.95
1.2 Avoirs en banque à vue		54 681 249.72	
1.2.1 — dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées	10 769 793.82		70 939 104.92
1.3 Avoirs en banque à terme		214 635.—	324 082.50
1.3.1 — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	214 635.—		
1.3.2 — dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées	214 635.—		
1.4 Effets de change et papiers monétaires		1 462 090.32	
1.4.1 — dont réscriptions et bons du trésor	—		
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		7 724 352.02	
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		5 225 510.02	
1.6.1 — dont garantis par hypothèque	—		
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc		45 699.47	5 150 311.64
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés		971 716.81	18 000 000.—
1.8.1 — dont garantis par hypothèque	—		2 635 301.78
1.9 Titres		—	
1.10 Immeuble à l'usage de la banque		13 727 000.—	
1.11 Autres immeubles		522 280.—	
1.12 Autres actifs		1 585 503.47	
Total des actifs		98 511 171.79	98 511 171.79
Récapitulation des avoils auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées		Fr.	Fr.
		10 984 428.82	1 368 296.16
Montant des actifs à l'étranger		Fr.	Fr.
— dont avoils en banque à plus de 90 jours d'échéance jusqu'à 90 jours d'échéance		22 094 500.45	44 634 294.58
	11 175 589.54		
Charges		Fr.	Produits
Intérêts débiteurs		135 703.01	3 335 467.66
Commissions		26 039.24	12 479 505.40
Organes de la banque et personnel		4 111 290.—	1 631 374.84
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		132 642.30	1 022 561.85
Frais généraux et de bureau		2 100 318.37	
Impôts		3 933 995.44	
Pertes, amortissements et provisions		315 246.18	
Bénéfice net de l'exercice		7 713 675.21	
		18 468 909.75	18 468 909.75
		Compte de pertes et profits de l'exercice 1983	
		Fr.	Fr.
		135 703.01	3 335 467.66
		26 039.24	12 479 505.40
		4 111 290.—	1 631 374.84
		132 642.30	1 022 561.85
		2 100 318.37	
		3 933 995.44	
		315 246.18	
		7 713 675.21	
		18 468 909.75	18 468 909.75
		Répartition du bénéfice net	
		Fr.	Fr.
Versement à la réserve légale		385 683.76	
Bénéfice viré au siège		7 327 991.45	
		7 713 675.21	

Abschluss eines Zahlungsbilanzhilfeabkommens zwischen der Schweiz und Ghana

Die Schweiz hat mit Ghana ein Zahlungsbilanzhilfeabkommen unterzeichnet und gewährt damit dem Land ein nichtrückzahlbares Darlehen von 12,7 Mio Franken. Diese Hilfe wird durch den Rahmenkredit für die Weiterführung der Finanzierung von wirtschafts- und handelspolitischen Massnahmen im Rahmen der Lastwagenzusammenarbeit finanziert. Mit diesen Mitteln soll der Lastwagenpark der staatlichen Transportgesellschaft «State Transport Corporation» (STC) saniert werden. Zurzeit sind, vor allem wegen mangelnden Ersatzteilen, etwa 70% der rund 190 Last- und Zisternenwagen nicht fahrtüchtig. Dies fällt bei der Bedeutung, die dem motorisierten Transportverkehr in der ghanesischen Volkswirtschaft zukommt, besonders ins Gewicht.

Da die Lastwagen der STC schweizerischer Herkunft sind, hat die ghanesische Regierung die Schweiz um Unterstützung gebeten. Der gewährte Kredit wird einerseits zum Ankauf von notwendigen Ersatzteilen und anderem Material und andererseits zur Bezahlung der vom schweizerischen Lastwagenlieferanten durchzuführenden Reparatur- und Unterhaltsarbeiten benützt werden. Ebenso ist ein Betrag für die Weiterbildung von bei der STC angestellten Fahrern und Mechanikern vorgesehen.

Ghana kämpft gegenwärtig mit grossen wirtschaftlichen Schwierigkeiten, welche die Regierung im April 1983 veranlasste, eine Reihe von einschneidenden Wirtschaftsmassnahmen zu ergreifen.

Dieser Kredit im Rahmen der schweizerischen Zahlungsbilanzhilfe bildet Teil einer koordinierten Hilfsaktion der Internationalen Gemeinschaft zugunsten Ghanas, an der der Internationale Währungsfonds, die Weltbank, die Mitgliedländer der Europäischen Gemeinschaft sowie die USA, Kanada und Japan mitwirken.

Ernennung eines neuen Geschäftsträgers a.i. in Montevideo und neuer Postenchefs in Neapel und Le Havre

Das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten gibt folgende Ernennungen bekannt:

- Giulio Cattaneo, gegenwärtig Schweizerischer Konsul in Neapel, zum Schweizerischen Geschäftsträger a.i. in Montevideo. Er übernimmt die Nachfolge von Max Ammann, der unter Verdankung der geleisteten Dienste in den Ruhestand versetzt wird.
- Hans Bösigger, gegenwärtig Schweizerischer Konsul in Catania, zum Schweizerischen Konsul in Neapel. Er übernimmt die Nachfolge von Giulio Cattaneo, der zum Schweizerischen Geschäftsträger in Montevideo ernannt wird.
- Marc Winterhalter, gegenwärtig Schweizerischer Konsul in Lille, zum Schweizerischen Konsul in Le Havre. Er übernimmt die Nachfolge des kürzlich verstorbenen Claude Etter.

Accord d'aide à la balance des paiements entre la Suisse et le Ghana

La Suisse vient de signer un accord avec le Ghana mettant à la disposition de ce pays 12,7 millions de francs au titre d'une aide à la balance des paiements non remboursable. Cette aide est financée sur le crédit de programme concernant la continuation des mesures de politique économique et commerciale au titre de la coopération internationale au développement. Elle permettra la remise en marche des camions de la «State Transport Corporation» (STC), contribuant ainsi à améliorer le fonctionnement du secteur des transports au Ghana. Actuellement, 70% des 190 camions et camions-citerne sont en effet immobilisés, notamment par manque de pièces détachées. Or, un réseau de transport opérationnel est essentiel pour l'économie du Ghana.

Etant donné que les camions de la STC sont d'origine suisse, le gouvernement du Ghana s'est adressé à notre pays pour solliciter un soutien au programme de redressement économique sous la forme des prestations liées à la remise en état de marche de ces camions. La Suisse financera d'une part, l'achat de pièces détachées et d'autre matériel, d'autre part le service de l'entreprise fournisseuse des camions au titre de la réparation, de l'entretien et de la formation des conducteurs et mécaniciens employés par la STC.

Le Ghana se trouve confronté à des difficultés économiques graves qui ont engagé son gouvernement à prendre en avril 1983 une série de mesures économiques vigoureuses. C'est dans le cadre du soutien accordé au gouvernement ghanéen par la communauté internationale - Fonds monétaire international, Banque mondiale, pays membres de la CEE, USA, Canada, Japon - que se situe l'aide à la balance des paiements fournie par la Suisse.

Nomination d'un nouveau Chargé d'affaires a.i. à Montevideo et de nouveaux Chefs de poste à Naples et au Havre

Le Département fédéral des affaires étrangères fait connaître les nominations suivantes:

- Giulio Cattaneo, actuellement Consul de Suisse à Naples, en qualité de Chargé d'affaires a.i. de Suisse à Montevideo. Il succède à Max Ammann qui sera mis à la retraite, avec remerciements pour les services rendus.
- Hans Bösigger, actuellement Consul de Suisse à Catane, en qualité de Consul de Suisse à Naples. Il succède à Giulio Cattaneo qui est nommé Chargé d'affaires a.i. à Montevideo.
- Marc Winterhalter, actuellement Consul de Suisse à Lille, en qualité de Consul de Suisse au Havre. Il succède à Claude Etter qui est décédé récemment.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende März 1984

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende März 1984 bei den Arbeitssamern insgesamt 36 336 Arbeitslose eingeschrieben; das sind 644 weniger als Ende Februar 1984, jedoch 8823 mehr als vor Jahresfrist. Von den Arbeitslosen waren 33 456 ganz und 2880 teilweise arbeitslos (Februar 1984: 34 584 Ganzarbeitslose, 2396 teilweise Arbeitslose; März 1983: 25 868 Ganzarbeitslose, 1645 teilweise Arbeitslose).

Die Schwerpunkte der Arbeitslosigkeit liegen in den Kantonen Zürich (6018), Bern (5393), Waadt (2822), Genf (2674), Basel-Stadt (2649) und Tessin (2459). Die höchsten Arbeitslosenquoten hatten die Kantone Neuenburg (3,0%), Jura (2,8%), Basel-Stadt (2,6%) und Tessin (2,1%). Mit Ausnahme der Kantone Basel-Land, Genf, Neuenburg, Freiburg, Bern, Uri und Glarus, wo die Arbeitslosigkeit leicht ansteigt, weisen alle Kantone gegenüber Februar 1984 rückläufige Arbeitslosenzahlen auf. Die grössten Abnahmen wurden in den Kantonen Luzern (-156), Tessin (-131) und Basel-Stadt (-110) festgestellt. Von der bei den teilweise Arbeitslosen registrierten Zunahme gegenüber dem Vormonat von insgesamt 484 Personen entfallen 329 oder rund zwei Drittel auf den Kanton Bern, nachdem diese Arbeitslosenkategorie nun auch in den Landgemeinden des Kantons Bern durchwegs separat erfasst wird.

Am meisten Arbeitslose gab es in den Berufsgruppen Verwaltung und Büro (5719), Metall- und Maschinenindustrie (4577) und Gastgewerbe (3215). Im Vergleich zum Vormonat nahm die Zahl der Arbeitslosen namentlich in der Metall- und Maschinenindustrie (-204), in der Gruppe Büro und Verwaltung (-175) und im Baugewerbe (-122) ab.

Die Arbeitslosenquote (Anteil der Arbeitslosen an der aktiven Bevölkerung) betrug Ende März 1984 wie im Vormonat rund 1,2% (Vorjahr 0,9%).

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen eine Abnahme um 632 auf 21 503 und die der weiblichen Arbeitslosen eine solche um 12 auf 14 833.

Von den Ganzarbeitslosen waren im Berichtsmonat 11 335 oder 33,9% Ausländer.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende März 1984 auf 6651 gegenüber 6253 vor Monatsfrist und 5903 vor einem Jahr. Von den offenen Stellen waren 6065 Vollzeitstellen und 586 Teilzeitstellen.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Situation du marché du travail à fin mars 1984

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 36 336 chômeurs étaient enregistrés à fin mars 1984 auprès des offices du travail, soit 644 de moins qu'à fin février mais 8823 de plus qu'une année auparavant. Ce nombre comprenait 33 456 personnes sans emploi (chômeurs complets) et 2880 personnes partiellement sans emploi (chiffres respectifs en février 1984: 34 584 et 2396; en mars 1983: 25 868 et 1645).

Le chômage a touché le plus fortement les cantons de Zurich (6018), Berne (5393), Vaud (2822), Genève (2674), Bâle-Ville (2649) et du Tessin (2459). Les taux de chômage les plus élevés ont été notés dans les cantons de Neuchâtel (3,0%), du Jura (2,8%), de Bâle-Ville (2,6%) et du Tessin (2,1%). Hormis les cantons de Bâle-Campagne, Genève, Neuchâtel, Fribourg, Berne, Uri et Glaris, où le chômage a légèrement augmenté, tous les cantons ont affiché une baisse par rapport à février 1984. Les diminutions les plus fortes ont été constatées dans les cantons de Lucerne (-156), du Tessin (-131) et de Bâle-Ville (-110). Par rapport au mois précédent, le nombre des personnes partiellement sans emploi s'est accru de 484 en tout; environ deux tiers de ce nombre, soit 329 personnes, proviennent toutefois du seul canton de Berne, en raison du fait que l'enregistrement séparé de cette catégorie de chômeurs s'étend maintenant à toutes les communes de la campagne bernoise.

Par groupe de professions, on a compté le plus de chômeurs dans l'administration et les bureaux (5719), dans l'industrie des métaux et des machines (4577) et dans l'hôtellerie et la restauration (3215). Comparativement au mois précédent, le chômage a reculé notamment dans l'industrie des métaux et des machines (-204), dans les bureaux et l'administration (-175) et dans le secteur de la construction (-122).

Le taux de chômage (part des chômeurs à la population active) s'élevait, à fin mars 1984 comme le mois précédent, à environ 1,2% (0,9% l'année dernière à la même époque).

Par rapport au mois précédent, le nombre des hommes au chômage a diminué de 632 pour s'inscrire à 21 503 et celui des femmes sans emploi, de 12 pour descendre à 14 833.

En mars 1984, 11 335 personnes ou 33,9% du nombre des chômeurs complets étaient des étrangers.

Le nombre des offres d'emploi officiellement recensées s'élevait à 6651 à fin mars 1984, contre 6253 à fin février et 5903 une année auparavant. Ce chiffre comprenait 6065 emplois à plein temps et 586 emplois à temps partiel.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Bauabteilung der Generaldirektion in Bern

SBB-Hauptwerkstätte Biel, Oberer Quai 140, 2500 Biel

Flachdachsaniierung bei der Malerei-Schreinerei

Bezug der Angebotsformulare ab 24. April 1984 jeweils von 10 bis 11 Uhr und von 13.30 bis 15 Uhr bei der Unterabteilung Hochbau der Bauabteilung GD SBB, Büro 319, 3. Stock des Dienstgebäudes Mittelstrasse 43, in Bern. Telefonische Bestellungen während erwähnten Zeiten unter der Nr. 031 60 27 89.

Angebote mit der Aufschrift «HW-Biel, Flachdachsaniierung» sind der SBB-Hauptwerkstätte Biel, Oberer Quai 140, bis Freitag, 18. Mai 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 18. August 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Montag, den 21. Mai 1984, 14 Uhr, im Konferenzzimmer der Hauptwerkstätte Biel, Oberer Quai 140, 2500 Biel. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 124)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Bauabteilung der Generaldirektion in Bern

Bahnhof Bern, Perronüberdeckung

Überdachung der Fussgängerwege zwischen Aufnahmegebäude SBB und Postreisestation; Flachdacharbeiten ca. 620 m².

Auflage der Pläne und Bezug der Angebotsformulare ab 24. April 1984 jeweils von 9.30 bis 11 Uhr und von 13.30 bis 15 Uhr bei der Unterabteilung Hochbau der Bauabteilung GD SBB, Büro 319, 3. Stock des Dienstgebäudes Mittelstrasse 43, in Bern. Abgabe der Pläne gegen Fr. 10.-; Versand nur gegen Nachnahme. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Telefonische Bestellungen während erwähnten Zeiten unter der Nr. 031 60 27 89.

Angebote mit der Aufschrift «Bahnhof Bern, Perronüberdeckung, Überdachung der Fussgängerwege, Flachdacharbeiten» sind der Bauabteilung GD SBB, Mittelstrasse 43, 3030 Bern, bis 11. Mai 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben 6 Monate verbindlich.

Öffnung der Angebote: Montag, 14. Mai 1984, 14 Uhr, im Konferenzzimmer 304 des Dienstgebäudes SBB, Mittelstrasse 43, in Bern. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 125)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Bauabteilung Kreis II

Neubau Schaltposten Kolnolingen

Bau und Montage einer Schaltpostenumzäunung

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab sofort bei der Sektion Fahrleitung, Büro Nr. 243, im Bahnhofgebäude in Luzern. Eingabeformulare sind dort erhältlich. Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 20.-. Der Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Umzäunung Schaltposten Kolnolingen» sind der Bauabteilung des Kreises II der SBB, in 6002 Luzern, bis 7. Mai 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 9. Mai 1984, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude der SBB in Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 126)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Bauabteilung Kreis III

Eschlikon-Aadorf, km 121.135

Strassenüberführung bei Guntershausen

Schlosserarbeiten für Geländer und Schutzdächer

Vorausmass: Geländer 104 m¹
Konsolenschutzdächer 31 m²

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 20.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Die Zusendung der Pläne per Post ist nur möglich gegen Voreinzahlung des Betrages an die untenstehende Adresse. Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Freitag, 27. April 1984, bei der Sektion Brückenbau, Bahnhof Zürich Enge, Bedenstrasse 1, 8002 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Angebote mit der Aufschrift «Schlosserarbeiten Strassenüberführung Guntershausen» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 18. Mai 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 15. Mai 1984, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 127)

GATT Code des normes: Notification 84.65

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUISSE</u>
2. Organisme responsable: Département Fédéral de Justice et Police
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Voitures automobiles (chapitre 87)
5. Intitulé: Modification des prescriptions sur le bruit causé par les voitures automobiles
6. Teneur: Notamment: - Modification des essais des voitures automobiles légères à plus de 4 rapports; - nouvelle méthode de contrôle pour les véhicules à boîte de vitesses automatique; - nouvelle fixation des valeurs limites concernant les voitures automobiles de travail.
7. Objectif et justification: Adaptation des prescriptions sur le bruit aux prescriptions internationales concernant la mesure du bruit (directives des Communautés européennes 81/334, règlement n° 51 de l'EEC) et à de nouvelles méthodes de contrôle
8. Documents pertinents: Projet de modification de l'Ordonnance sur la construction et l'équipement des véhicules routiers, janvier 1984
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption: 1er octobre 1984, Entrée en vigueur: 1er octobre 1986
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 mai 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.66

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE</u>
2. Organisme responsable: Commission des Communautés européennes
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Ensemble des produits de consommation
5. Intitulé: Propositions de directives relatives à la protection des consommateurs en matière d'indication des prix des produits alimentaires et non alimentaires
6. Teneur: Obligation générale d'indiquer le prix de vente Obligation dans les cas appropriés d'indiquer le prix à l'unité Possibilités d'exemption pour les produits préemballés normalisés
7. Objectif et justification: Améliorer l'information du consommateur et faciliter les comparaisons de prix sur le lieu de vente
8. Documents pertinents: JOCE C 8 du 13 janvier 1984, page 1 JOCE C 53 du 24 février 1984, page 7
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption souhaitée 1er semestre 1985 Entrée en vigueur souhaitée 1er janvier 1987
10. Date limite pour la présentation des observations: 26 juin 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.67

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère des communications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input checked="" type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Téléphones sans cordon de faible puissance
5. Intitulé: Téléphones sans cordon de faible puissance fonctionnant sur des fréquences voisines de 46 MHz et 49 MHz
6. Teneur: La circulaire de la réglementation des télécommunications (CRT-68 provisoire) intitulée "Renseignements relatifs aux certificats à obtenir pour les téléphones sans cordon de faible puissance, exceptés de licence, fonctionnant dans la bande 1.6-1.8 MHz et celle des 49 MHz" a été modifiée de façon à y inclure les prescriptions techniques et la procédure d'obtention des certificats qu'il est projeté d'établir à l'égard des téléphones sans cordon fonctionnant dans les bandes 46 et 49 MHz. (Voir GATT TBT Notification 83.140.)
7. Objectif et justification: Etablir des allotissements communs de fréquences et des normes communes applicables au matériel tant au Canada qu'aux Etats-Unis.
8. Documents pertinents: 1) La Gazette du Canada, Partie I, 17 mars 1984, p. 2232-2233 2) CRT-68, modifiée
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: n.a.
10. Date limite pour la présentation des observations: n.a.
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.68

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère des communications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Matériel de télécommunications
5. Intitulé: Utilisation projetée des fréquences de la gamme 10.68 - 31 GHz par le service fixe et le service fixe par satellite
6. Teneur: Le Ministère invite donc les intéressés à lui faire part par écrit de leurs observations concernant l'emploi proposé de la gamme 10.68 - 31 GHz
7. Objectif et justification: La politique élaborée dans le cadre de ces travaux
8. Documents pertinents: 1) La Gazette du Canada, Partie I, 17 mars 1984, p. 2230-2231
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 août 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

SANDOZ

Einladung an die Aktionäre zur 89. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 18. Mai 1984, 10.30 Uhr;
im Grossen Festsaal der Schweizer Mustermesse, Basel.

Tagesordnung:

1. Eröffnung der Versammlung und Referat von Herrn Dr. Y. Dunant, Präsident des Verwaltungsrates.
2. Referat von Herrn Dr. M. Moret, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates.
3. Abnahme der Bilanz, der Ertragsrechnung und des Geschäftsberichtes 1983.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle für 1984.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Ertragsrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates zu den hievorewähnten Traktanden 3 bis 7 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Den Namenaktionären oder den im Aktienbuch vorgemerkten gesetzlichen Stimmrechtsinhabern werden diese Unterlagen separat zu gestellt. Für die Inhaberaktionäre liegen sie am Eingang zur Generalversammlung auf. Ausserdem können sie bei der SANDOZ AG sowie bei den unten aufgeführten Banken oder bei einer ihrer Filialen bezogen werden. Die Anträge des Verwaltungsrates zu den Traktanden 3 bis 7 sind auf Seite 39 des Geschäftsberichtes aufgeführt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den Namenaktionären oder den im Aktienbuch vorgemerkten Stimmrechtsinhabern ohne Bestellung zugesandt. Die Inhaberaktionäre bitten wir, ihre Zutrittskarten spätestens am 15. Mai 1984 bei der SANDOZ AG, bei einer der nachstehend erwähnten Banken oder bei einer ihrer Filialen zu beziehen.

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
A. Sarasin & Cie., Basel

Die Abgabe der Zutrittskarten an die Inhaberaktionäre erfolgt gegen Hinterlegung der Aktienmäntel bei der Abgabestelle. Die hinterlegten Aktienmäntel bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt. Aktionäre, die sich vertreten lassen wollen, sind höflich gebeten, sich der Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte zu bedienen.

Gemäss Art. 5bis der Statuten werden vom heutigen Tag an bis zum 21. Mai 1984 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 19. April 1984

Für den Verwaltungsrat der SANDOZ AG
Der Präsident: Yves Dunant

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Sessel- und Skilift Schwarzseebad-Schwyberg AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 5. Mai 1984, 15 Uhr, im Hotel Bad Schwarzsee.

Traktanden: Statutarische Geschäfte.

Der Geschäftsbericht, die Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung 1983, die Bilanz 1983 und der Revisorenbericht liegen ab 26. April 1984 am Geschäftssitz, Hotel Bad Schwarzsee, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten für die Generalversammlung sind am Versammlungstag ab 14.30 Uhr gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Eingangstüre zum Versammlungslokal erhältlich. Der Besitzausweis erfolgt durch Vorlegung der Inhaberaktien oder durch eine Bescheinigung einer Bank, dass die entsprechenden nummerierten Aktien bei ihr hinterlegt sind.

Schwarzsee, den 18. April 1984

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Willy Neuhaus

Sesselbahn Innerwengen-Allmend AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 4. Mai 1984, um 16 Uhr, im Hotel Waldrand, Wengen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1983.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 19. April 1984 bei der Direktion der Bahnen der Jungfrauregion, Harderstrasse, Interlaken, zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens am 3. Mai 1984, 12 Uhr, bei der Kantonalbank von Bern, in Interlaken sowie bei ihrem Zweigbüro in Wengen; bei der Spar + Leihkasse in Bern oder bei der Direktion der Bahnen der Jungfrauregion, in Interlaken, bezogen werden.

Interlaken, den 19. April 1984

Der Verwaltungsrat

ZZ

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Zürcher Ziegeleien werden hiermit zur

73. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 24. Mai 1984, 18 Uhr, ins Kasino Zürichhorn, 8008 Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1983 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Beschlussfassung über die Statutenänderung bezüglich Art. 1.
5. Wahlen:
 - a. des Verwaltungsrates;
 - b. der Kontrollstelle.

Bilanz und Erfolgsrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft, Giesshübelstrasse 40, Zürich 3, den Aktionären zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 22. Mai 1984 im Büro Giesshübelstrasse 40, Zürich 3 (Postadresse: Postfach, 8021 Zürich).

Zürich, den 29. März 1984

Der Verwaltungsrat

WZ

Wasserwerke Zug Aktiengesellschaft

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur

92. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 26. April 1984, 16 Uhr, in das Theater Casino, in Zug, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Mai 1983.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1983; Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a. Geschäftsbericht;
 - b. Jahresrechnung;
 - c. Verwendung des Rechnungsergebnisses;
 - d. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahlen:
 - a. von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates;
 - b. von zwei Mitgliedern der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Referat von Herrn Dr. Georg Stucky, Landammann des Standes Zug:
Gedanken zur eidgenössischen und zugerischen Energieversorgung

Die Eintrittskarten, Geschäftsbericht und Jahresrechnung samt dem Bericht der Kontrollstelle an die Generalversammlung können vom 10. bis 24. April 1984 gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei allen Bankinstituten mit Domizil in Zug sowie deren Niederlassungen bestellt werden.

Die erwähnten Unterlagen liegen ausserdem am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 6, 6301 Zug, zur Einsicht auf.

Nach dem 24. April 1984 können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Zug, den 8. März 1984

Der Verwaltungsrat

Stanserhornbahn-Gesellschaft Stans

Einladung zur 91. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Stanserhornbahn-Gesellschaft auf Samstag, den 5. Mai 1984, 15 Uhr, im Restaurant Stanserhorn-Kulm, Stans.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Jahr 1983.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahlen (Wahl der Kontrollstelle auf 1 Jahr).
6. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für die Generalversammlung können bis Mittwoch, den 2. Mai 1984 gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Revisoren der Gesellschaft liegen bei der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, und im Büro der Gesellschaft in Stans 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme auf.

Den Aktionären der Stanserhornbahn wird im Sommer 1984 pro Aktienbesitz von Fr. 500.- Nominalwert eine Retourfahrkarte abgegeben.

Die Fahrkarten können nur am Schalter der Talstation der Stanserhornbahn gegen Abgabe der entsprechenden Aktiencoupons vor Antritt der Fahrt bezogen werden.

Pro 1984 sind gültig:

Stammaktien B (Ausgabe 1920 und 1931)
Coupons Nrn. 16 und 17 (der Nominalwert dieser Aktien beträgt Fr. 50.-; für eine Freifahrt werden 10 Coupons benötigt);

Stammaktien C (Ausgabe 1974)
Coupons Nrn. 9 und 10 (der Nominalwert dieser Aktien beträgt Fr. 500.-; für eine Freifahrt wird ein Coupon benötigt).

Gegen Abgabe des Talons der Stammaktie A, 1976, wird ein Freibillet abgegeben.

Stans, den 24. Januar 1984

Stanserhornbahn-Gesellschaft Stans
Der Verwaltungsrat



N.V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij
(Royal Dutch) Geschäftssitz in Den Haag, Niederlande

ORDENTLICHE HAUPTVERSAMMLUNG

am **Donnerstag, dem 17. Mai 1984, 10.30 Uhr, im Niederlands Congressgebouw, Churchillplein 10, Den Haag, Niederlande.**

TAGESORDNUNG:

1. Geschäftsbericht 1983.
 2. Feststellung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für 1983 mit den Anmerkungen sowie Festsetzung der Schlussdividende für 1983.
- Die obengenannten Unterlagen liegen am Sitz der Gesellschaft, Den Haag, Carel van Bylandtlaan 30, und in den Hauptgeschäftsstellen der nachstehenden Banken zur Einsicht aus und sind dort kostenlos erhältlich.

ANMELDUNG:

A. Inhaber von Inhaberkonten können der Versammlung beiwohnen, wenn ihre Aktienurkunden bzw. die Bescheinigung, daß sich diese Aktienurkunden in offenem Depot bei De Nederlandsche Bank N.V. befinden, **spätestens am 11. Mai 1984** gegen Empfangsbescheinigung bei einer der nachstehenden Banken hinterlegt sind:

In den Niederlanden: Algemene Bank Nederland N.V.; Amsterdam-Rotterdam Bank N.V.; Bank van der Hoop Offers N.V.; Bank Mees & Hope NV; Kas-Associatie N.V.; Pierson, Heldring & Pierson N.V.

In Belgien: Société Générale de Banque S.A., Crédit Lyonnais, Kredietbank N.V., alle in Brüssel.

In der Bundesrepublik Deutschland: Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main, Düsseldorf, Hamburg oder München; Dresdner Bank AG, Frankfurt am Main, Düsseldorf, Hamburg, München

oder Saarbrücken; Deutsche Bank Berlin AG, Berlin; Bank für Handel und Industrie AG, Berlin; Deutsche Bank Saar AG, Saarbrücken.

In Frankreich: Lazard Frères & Cie, Paris.

In Großbritannien: N.M. Rothschild & Sons Limited, London.

In Luxemburg: Banque Internationale à Luxembourg S.A., Luxembourg.

In Österreich: Creditanstalt-Bankverein, Österreichische Länderbank AG, Schoeller & Co., alle in Wien.

In der Schweiz: Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft, Bank Leu AG, alle in Zürich; Schweizerischer Bankverein, Basel; Pictet & Cie, Genf.

In den Vereinigten Staaten: The Chase Manhattan Bank, N.A., New York.

B. Inhaber von Namensaktien können der Versammlung beiwohnen, wenn die Gesellschaft schriftlich von dieser Absicht in Kenntnis gesetzt worden ist, und zwar an den Orten und zu den Zeitpunkten, die nachstehend genannt werden:

- wenn ihre Aktien im Haager Register eingetragen sind: am Sitz der Gesellschaft, **spätestens am 10. Mai 1984;**
- wenn ihre Aktien im Amsterdamer Register eingetragen sind: bei der Geschäftsstelle der Algemene Bank Nederland N.V., C.K.E., Postfach 2230, Breda, Niederlande, **spätestens am 10. Mai 1984;**
- wenn ihre Aktien im New Yorker Register eingetragen sind: bei der Geschäftsstelle von The Chase Manhattan Bank, N.A. in New York, **spätestens am 10. Mai 1984.**

C. Inhaber von Urkunden über „New York shares“, d.h. Aktienzertifikate, die infolge eines Abkommens vom 10. September 1918 ausgegeben sind, aufgrund dessen The Chase Manhattan Bank, N.A. jetzt als Bewahrer auftritt, können der Versammlung beiwohnen, wenn ihre Urkunden über „New York shares“ **spätestens am 11. Mai 1984** gegen Empfangsbescheinigung bei der Algemene Bank Nederland N.V., C.K.E., Postfach 2230, Breda, Niederlande, oder bei The Chase Manhattan Bank, N.A. in New York hinterlegt sind.

D. Nießbraucher und Pfandinhaber mit Stimmrecht: Die vorstehenden Bestimmungen in Punkt A. und B. über die Anmeldung gelten entsprechend für Nießbraucher und Pfandinhaber von Inhaberkonten bzw. Namensaktien, falls sie Stimmrecht haben.

VOLLMACHTEN:

Die vorstehend in den Punkten A., B., C. und D. genannten Personen, die sich in der Versammlung durch einen **Bevollmächtigten** vertreten lassen wollen, müssen nicht nur die Vorschriften in Punkt A., B., C. und D. beachten, sondern müssen **ebenfalls spätestens am 11. Mai 1984 eine schriftliche Vollmacht** am Sitz der Gesellschaft, Carel van Bylandtlaan 30, Den Haag oder bei den genannten Banken hinterlegen. Bei Bedarf können hierzu Formulare verwendet werden, die ab heute am Sitz der Gesellschaft und bei den Banken kostenlos erhältlich sind.

Den Haag, den 19. April 1984
Der Aufsichtsrat

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Manser-Lucini Robert

1932, Anästhesist, von Liestal und Appenzell, in 4450 Sissach, Bergweg 34, gestorben am 18. März 1984.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 25. Mai 1984, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäß Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

Sissach, den 9. April 1984

Erbschaftsamt Sissach

Avis d'inventaire public et sommation de produire

Par ordonnance du 27 mars 1984, Monsieur le préfet du district de Courtelary a accordé le bénéfice d'inventaire aux héritiers de

Dominique Schneider

médecin, à Tramelan, décédé le 10 février 1984.

Monsieur le préfet a simultanément désigné M. Antoine Bigler, assistant social à Tramelan, en qualité d'administrateur et le notaire soussigné pour dresser l'inventaire conformément aux dispositions des art. 580 ss CCS.

Les créanciers, y compris ceux en vertu de cautionnements, et les débiteurs du défunt sont sommés de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes, avec pièces à l'appui, à la Préfecture du district de Courtelary dans un délai d'un mois, soit jusqu'au 8 mai 1984 sous combination des suites légales du défaut (art. 590 CCS).

Les personnes détenant des biens ayant appartenu au défunt sont également tenues de s'annoncer dans le même délai au notaire soussigné.

2720 Tramelan, le 2 avril 1984

Par commission:
Me Béat Gerber, notaire
Grand-Rue 138, Tramelan

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»



Intershop Holding AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 8. Mai 1984, 10 Uhr, im Hotel Zürich, Neumühlequai 42, 8001 Zürich (Rainbowroom AB, 2. Stock)

Geschäftsordnung:

1. Erhöhung des Gesellschaftskapitals.
 - 1.1 Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf die Erhöhung des Aktienkapitals von 90 Mio Franken auf 110 Mio Franken durch die Ausgabe zu pari von 100 000 neuen Inhaberkonten A von je Fr. 200.-Nennwert, unter Verzicht der Aktionäre und Inhaber der US-Dollar-Wandelobligationen 1978 und 1983 auf ihr Bezugsrecht.

Diese Aktien dienen der Sicherstellung des Optionsrechtes einer geplanten Optionsanleihe von sFr. 50 Mio. Ein Bezugsrecht auf Titel der Schweizer-Franken-Optionsanleihe für die Aktionäre und für die Inhaber der US-Dollar-Wandelobligationen 1978 und 1983 entfällt.
- 1.2 Feststellung der Zeichnung und Vollenzahlung der neuen Aktien.
- 1.3 Änderung von Art. 4 Abs. 1 der Statuten.

Für die Stimmberechtigung sind die Art. 10 und 11 der Statuten massgebend.

Der Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Erhöhung des Gesellschaftskapitals und die Statutenänderung liegt für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Hochhaus zur Palme, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, ab dem 19. April 1984 zur Einsicht auf. Die Eintrittskarten für die ausserordentliche Generalversammlung können mittels Hinterlegung der Titel gegen Empfangsbescheinigung, bzw. gegen die Depotbestätigung einer Bank über die bis nach der Generalversammlung blockierten Titel bis Freitag, den 4. Mai 1984, am Sitz der Gesellschaft oder bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Volksbank

Zürich, den 19. April 1984 Der Verwaltungsrat

Dibad SA, Genève

assemblée générale ordinaire

le lundi 21 mai 1984, à 10 h., dans les bureaux de Dibad SA, rue de Beaumont 11, 1206 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire aux comptes pour l'exercice 1983.
3. Approbation du rapport, bilan et comptes de pertes et profits.
4. Répartition des bénéfices.
5. Quitus au conseil d'administration.
6. Résolutions diverses.

Le bilan et compte de pertes et profits ainsi que le rapport du commissaire sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, soit: rue de Beaumont 11, 1206 Genève.
Le conseil d'administration

Hero Conserven Lenzburg

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. April 1984 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1983 festgesetzt auf

Brutto	Fr. 85.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 29.75
Netto	Fr. 55.25

Die Auszahlung erfolgt ab 19. April 1984 gegen Einreichung des Coupons Nr. 24 der Aktien 1 bis 50 000.

Zahlstellen

- | | |
|--------------|---|
| In Aarau: | Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein |
| In Basel: | Schweizerischer Bankverein
Bankhaus A. Sarasin & Cie. |
| In Genf: | Pictet & Cie.
Schweizerische Bankgesellschaft |
| In Lausanne: | Schweizerische Bankgesellschaft |
| In Lenzburg: | Hero Conserven Lenzburg
Hypothekbank Lenzburg |
| In Zürich: | Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein |

Société d'aviation de la Gruyère SA Gruyères

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le samedi 5 mai 1984, à 11 h., à l'Aérodrome de Gruyères.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport de gestion.
3. Comptes de l'exercice 1983.
4. Rapport des vérificateurs et approbation des comptes.
5. Décharge aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Modification des statuts.
8. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, le rapport des vérificateurs, ainsi que le projet de modification des statuts seront à disposition des actionnaires à partir du 25 avril 1984 à l'Aérodrome de Gruyères.

Bulle, le 14 avril 1984

Le conseil d'administration

Car Dry Clean SA, Genève

Rue Pestalozzi 5

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le lundi 7 mai 1984, à 14 h. 30, rue de la Corrairie 22, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport annuel 1983.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Décharge du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
4. Nomination du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
5. Divers.

Les comptes de pertes et profits, le bilan de l'exercice 1983 sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1983 et le rapport de gestion.

Genève, le 13 février 1984

Le conseil d'administration

Sadimatec, Genève

Rue Pestalozzi 5

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le lundi 7 mai 1984, à 16 h., rue de la Corrairie 22, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport d'activité.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Décharge du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
4. Augmentation du capital-actions.
5. Nomination du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
6. Divers.

Les comptes de pertes et profits, le bilan de l'exercice 1983 sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1983 et le rapport de gestion.

Genève, le 13 février 1984

Le conseil d'administration

Sopafi Société de Participations Financières, Industrielles et Immobilières SA, Sion

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 11 avril 1984, le coupon no 46 des bons de jouissance de notre société sera payable, sans frais, par fr. 4.615 brut, sous déduction de 35% impôt anticipé, soit à raison de fr. 3.- net par bon

à partir du 12 avril 1984. Le service de caisse des Minoteries de Plainpalais SA, quai Charles Page 27, à Genève, est chargé du paiement de cette répartition.

A vendre de particulier à particulier

Maison champêtre, rive gauche
Vue sur le lac et les Alpes
Tranquillité absolue
Terrain 3000 m²

- demeure principale:
3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2 WC séparés et réception agréable
- maison annexe:
2 chambres, salle de bains, douche, WC
- garage pour 3 voitures

Parfait état, habitable immédiatement fr. 2 300 000.-

Intermédiaires et curieux s'abstenir svp.

Ecrire sous chiffre Y 18-308305, Publicitas, 1211 Genève 3.

Wir kaufen

Verlustscheine

aus Pfändung.

Tel. 062 26 54 26



White Westinghouse

CLIMATISATION

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

Westelectro SA

Ch. des Pyramides 1

1007 Lausanne

Tel. 021 24 10 44

Rue Dancet 17

1205 Genève

Tel. 022 29 70 11

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel

Tel. 061 32 76 66, Telex 62906



In der steuergünstigen Gemeinde Reiden, mit Autobahnanschluss

verkaufen wir Gewerbe/Industriehalle

Eignet sich sehr gut für Gewerbe, Fabrikation oder als Verkaufshalle.

Grösse: L 36,50 m, B 11,50 m, H 6,00 m
Fläche ca. 420 m², ca. 2500 m³
Freigelände: ca. 1500 m², teils asphaltiert.

Preis Fr. 385 000.-

Interessenten melden sich bei



Tel. 062 81 14 45 (Hs. Schürch)

Qualitäts-Bürostühle, zu vernünftigen Preisen und mit Garantie - INTEROFFICE Zürich hat sie!

z. B. empfehlen wir für Datenarbeitsplätze:

STANDARD-MODELL 2037 R ab Fr. 334.-

Sitz und Rücken mit Aufpolsterung für entspanntes, ermüdungsfreies Sitzen. Hohes Rückenpolster für optimale Abstützung und Entlastung. Gasfeder-Sitzhöhenverstellung

TOP-MODELL 2037 RS ab Fr. 426.-

analog Modell 2037 R, jedoch zusätzlich ausgerüstet mit durch Knopfdruck unabhängiger, stufenlos einstellbarer Sitzneige- und Rückenverstellung

und nach wie vor lieferbar zum Preise von Fr. 210.-

Ist unser Dacryo-Aktionsmodell ROYAL

Lieferung franko - kurze Lieferfrist - zwei Jahre Werksgarantie

INTEROFFICE, 8049 Zürich, Postfach 133, Tel. 01 42 48 48

- Modular aufgebaute, bis ins Detail ausgebaute Pebe-Software
- Komfortabel und kostengünstig anpassbare Standard-Programme
- Zahlreiche Applikationsmöglichkeiten

Ganz schön durchdacht:

Pebe Datentechnik bietet die überdurchschnittlich gutausgebaute, bis ins Detail durchdachte Software.

Eine ideale Ausgangslage für individuelle Wünsche und Ansprüche. Die Voraussetzung für preiswerte Software überhaupt.

Dazu: technisch hochstehende, bedienungsfreundliche sowie formschöne CTM-Computer und Peripheriegeräte. Auch die Kunden-Beratung und -Betreuung sind Pebe-typisch: umfassend, intensiv, persönlich. Ganz im Sinne einer echten Partnerschaft.

- Datenverarbeitung und Textverarbeitung in einem Gerät
- Schweizer Normtastatur
- Konsequente Kompatibilität innerhalb des gesamten CTM-Programms



Ganz schön durchdacht.

Eine Sache, die uns interessiert:

- Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, am besten telefonisch unter Informationen über:
- Wir wünschen vorerst noch mehr Informationen über:
- CTM-Computer und Peripheriegeräte
- CTM-Textsystem

Wir suchen nach einer Lösung für folgendes Problem:

Name: _____
Firma: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____ SHAB



Pebe Datentechnik AG 8500 Frauenfeld Wespenstrasse 15
064 - 26 81 81

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengewebe

atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei

Gustav Maag
Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450
8004 Zürich

Wir verkaufen oder vermieten günstige, gebrauchte

Schiffscontainer

stapelbar, Länge 2 bis 12 m, Stahl oder Aluminium

Unverbindliche Besichtigung bei

Container-Depot AG

4402 Frenkendorf 8172 Niederglatt
061 94 63 63 01 850 52 32

Zu verkaufen aus Gegengeschäft

neue IBM-Disketten 2 D-1024 Bytes

Fr. 10.- statt Fr. 14.80 bei sofortiger Wegnahme.

Tel. 057 22 81 24

6. HP-Auktion historischer Wertpapiere

28. April 1984, Casino in Bern, ab 14 Uhr.

Verlangen Sie unverbindlich unseren Katalog.

HP-Verlag für Historische Papiere AG
Postfach 2118, 3001 Bern
Tel. 031 25 05 65

ITT 3030 Microcomputer + Unisoft Software

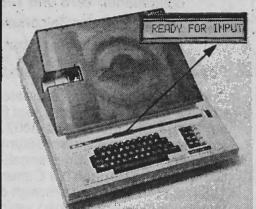
= die optimale Kombination. Beratung - Verkauf techn. Dienst

Rebema Suter AG, Zürich
Uetlibergstrasse 350
Tel. 01 462 66 36

Dies ist Abreißschrift Dies ist Handschrift Dies ist Schablonenschrift

Dies ist KROY-Schrift

Nur KROY ermöglicht Ihnen druckreife Schrift von höchster Qualität, die Sie direkt in Ihrem Büro herstellen können.



Mit dem neuen Schriftsatzgerät KROY 80 K EDI-TOR können Sie in nur Minuten selber Schriften herstellen. Ohne Chemikalien - ohne Dunkelkammer - schneller als Abreißschrift - billiger als Lichtsatz - 32 Schrifttypen in verschiedenen Grössen - sauber und problemlos.

Mit dem neuen Display kontrollieren und korrigieren Sie Ihren Text schon vor dem Ausdruck

Sie sind einfach beschriften Sie Formulare, Projektionsfolien, Berichte, Projekte, Prospekte, Preislisten, Formulare, Schilder, Layouts, Pläne, Tabellen usw.

Informations-Coupon

JA, bitte senden Sie mir Informationsmaterial über das KROY-Satzsystem.

Name _____ Vorname _____

Firma _____

Strasse _____ Nr. _____

PLZ _____ Ort _____

Coupon senden an: Thierstein AG, Landarfstr. 31 3098 Köniz/BE

Tel. 031 53 89 55 SHAB

Thierstein ag Mikrolith Thiersatz FolioKopie



Inserate erschliessen den Markt